HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 173

Thursday, November 26, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

No 173

Le jeudi 26 novembre 2026

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 83(4) and 69(1), on motion of the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food), Bill C-43, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 5, 2026, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 5, 2026”.

Presenting Reports from Committees

Dean Allison (Niagara West), from the Special Joint Committee on the Exercise of Powers Under the Building Canada Act, presented the second report of the committee, "Review of the Governor in Council’s and the Minister’s Exercise of Their Powers and Performance of Their Duties and Functions Under the Building Canada Act". — Sessional Paper No. 8510-451-220.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 7 to 9*) was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 83(4) et 69(1) du Règlement, sur motion de l’honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de l’honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l’honorable Heath MacDonald (ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire), le projet de loi C-43, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 5 novembre 2026, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 5 novembre 2026 ».

Présentation de rapports de comités

Dean Allison (Niagara-Ouest), du Comité mixte spécial sur l'exercice des attributions en vertu de la Loi visant à bâtir le Canada, présente le deuxième rapport du Comité, « Examen de l’exercice des pouvoirs et l’exécution des fonctions du gouverneur en conseil et du ministre en vertu de la Loi visant à bâtir le Canada ». — Document parlementaire no 8510-451-220.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 7 à 9*) est déposé.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning fisheries (No. 451-01416);

— by Maxime Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Mitis—Matapédia—Les Basques), one concerning the environment (No. 451-01417);

— by the Honourable Bardish Chagger (Waterloo), three concerning foreign affairs (Nos. 451-01418, 451-01419 and 451-01420);

— by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning foreign affairs (No. 451-01421).

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des pêches (n° 451-01416);

— par Maxime Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Mitis—Matapédia—Les Basques), une au sujet de l'environnement (n° 451-01417);

— par l’honorable Bardish Chagger (Waterloo), trois au sujet des affaires étrangères (n°s 451-01418, 451-01419 et 451-01420);

— par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-01421).

STATEMENT BY THE SPEAKER

Pursuant to Standing Order 69.1, the Speaker divided the question with respect to the third reading of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, as follows:

Part 4, Division 17, that is Clauses 339 to 364; and

All remaining provisions of the bill.

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Conformément à l'article 69.1 du Règlement, le Président divise la question relative à la troisième lecture du projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, comme suit :

Section 17 de la partie 4, soit les articles 339 à 364;

Toutes les autres dispositions du projet de loi.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the third reading of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025.

The Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Dan Mazier (Riding Mountain), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

> “Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be not now read a third time, but be referred back to the Standing Committee on Finance for the purpose of deleting all clauses contained under Division 16 of the bill, since it would be impractical and unnecessary for Division 16 to receive royal assent making changes to the Defence Production Act and instructing the machinery of government to create a new stand-alone agency only to be repealed later by Bill C-40, An Act respecting production, procurement and investment in relation to national defence and national security.”.

Debate arose thereon.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-31, Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025.

L’honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé), au nom de l’honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyée par l’honorable Heath MacDonald (ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par Dan Mazier (Mont-Riding), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

> « le projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu’il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des finances afin de supprimer toutes les dispositions contenues dans la section 16 du projet de loi, car il serait peu pratique et inutile que la section 16 reçoive la sanction royale pour apporter des modifications à la Loi sur la production de défense et charger l’appareil gouvernemental de créer un nouvel organisme autonome, qui serait ensuite abrogé par le projet de loi C-40, Loi concernant la production, l'approvisionnement et l'investissement relativement à la défense et la sécurité nationales. ».

Il s'élève un débat.

QUORUM

The attention of the Speaker was drawn to the lack of a quorum and, fewer than 20 members having been counted, pursuant to Standing Order 29(3), the bells were rung to call in the members.

After one minute, a quorum was found.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food), — That Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Dan Mazier (Riding Mountain), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

> "Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be not now read a third time, but be referred back to the Standing Committee on Finance for the purpose of deleting all clauses contained under Division 16 of the bill, since it would be impractical and unnecessary for Division 16 to receive royal assent making changes to the Defence Production Act and instructing the machinery of government to create a new stand-alone agency only to be repealed later by Bill C-40, An Act respecting production, procurement and investment in relation to national defence and national security.".

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health), — That Bill C-28, An Act to amend the Aeronautics Act and other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

QUORUM

Il est signalé au Président qu'il n'y a pas quorum et, moins de 20 députés étant comptés, conformément à l'article 29(3) du Règlement, la sonnerie d'appel des députés se fait entendre.

Après une minute, le quorum est atteint.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), — Que le projet de loi C-31, Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par Dan Mazier (Mont-Riding), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

> « le projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des finances afin de supprimer toutes les dispositions contenues dans la section 16 du projet de loi, car il serait peu pratique et inutile que la section 16 reçoive la sanction royale pour apporter des modifications à la Loi sur la production de défense et charger l'appareil gouvernemental de créer un nouvel organisme autonome, qui serait ensuite abrogé par le projet de loi C-40, Loi concernant la production, l'approvisionnement et l'investissement relativement à la défense et la sécurité nationales. ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé), — Que le projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

La motion est mise aux voix et agréée par le vote suivant :

(Division No. 209 — Vote nº 209)

YEAS: 196, NAYS: 130 POUR : 196, CONTRE : 130

YEAS — POUR

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anand	**Anandasangaree**	**Auguste**	**Bains**
Baker	**Bardeesy**	**Barsalou-Duval**	**Battiste**
Beaulieu	**Beech**	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**
Bendayan	**Bittle**	**Blanchet**	**Blanchette-Joncas**
Blois	**Bonin**	**Brière**	**Brunelle-Duceppe**
Caley	**Carney**	**Carr**	**Casey**
Chagger	**Champoux**	**Chang**	**Chartrand**
Chatel	**Chenette**	**Chi**	**Church**
Clark	**Connors**	**Cormier**	**Coteau**
Dabrusin	**Dandurand**	**Danko**	**Davies (Vancouver Kingsway)**
DeBellefeuille	**d'Entremont**	**Deschênes**	**Deschênes-Thériault**
Desrochers	**Dhaliwal**	**Dhillon**	**Diab**
Duclos	**Duguid**	**Dzerowicz**	**Earle**
Ehsassi	**El-Khoury**	**Eyolfson**	**Fancy**
Fanjoy	**Fergus**	**Fisher**	**Fonseca**
Fortier	**Fortin**	**Fragiskatos**	**Fraser**
Fry	**Fuhr**	**Gaheer**	**Gainey**
Garon	**Gasparro**	**Gaudreau**	**Gazan**
Gerretsen	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gladu**	**Gobeil**
Gould	**Grant**	**Greaves**	**Guay**
Gull-Masty	**Hajdu**	**Hanley**	**Harrison**
Hepfner	**Hirtle**	**Hogan**	**Housefather**
Hussen	**Iacono**	**Idlout**	**Jaczek**
Jeneroux	**Johns**	**Joly**	**Joseph**
Kayabaga	**Kelloway**	**Khalid**	**Klassen**
Koutrakis	**Kwan**	**Lalonde**	**Lambropoulos**
Lamoureux	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**	**Larouche**
Lattanzio	**Lauzon**	**Lavack**	**Lavoie**
LeBlanc	**Leitão**	**Lemire**	**Lightbound**
Long	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**Ma**	**MacDonald (Malpeque)**
MacDonald (Cardigan)	**MacKinnon (Gatineau)**	**Malette (Bay of Quinte)**	**Maloney**
Martin	**May**	**McGuinty**	**McKelvie**
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	**McKnight**	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**McPherson**
Ménard	**Mendès**	**Michel**	**Miedema**
Miller	**Mingarelli**	**Morrissey**	**Myles**
Naqvi	**Nathan**	**Nguyen**	**Noormohamed**
Normandin	**Ntumba**	**Oliphant**	**Olszewski**
O'Rourke	**Osborne**	**Perron**	**Petitpas Taylor**
Plamondon	**Powlowski**	**Provost**	**Ramsay**
Rana	**Robertson**	**Rochefort**	**Romanado**
Royer	**Sahota**	**Saini**	**Sarai**
Sari	**Sawatzky**	**Schiefke**	**Sgro**
Shahnawaz	**Sheehan**	**Sidhu (Brampton South)**	**Simard**
Sodhi	**Solomon**	**Sousa**	**Ste-Marie**
St-Pierre	**Sudds**	**Tesser Derksen**	**Thériault**
Thompson	**Turnbull**	**Valdez**	**van Koeverden**
Vandenbeld	**Villeneuve**	**Watchorn**	**Weiler**
Yip	**Zahid**	**Zerucelli**	**Zuberi — 196**

NAYS — CONTRE

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**
Baber	**Baldinelli**	**Barlow**	**Barrett**

Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	**Berthold**	**Bexte**	**Bezan**
Block	**Bonk**	**Borrelli**	**Bragdon**
Brassard	**Calkins**	**Caputo**	**Chambers**
Chong	**Cobena**	**Cody**	**Cooper**
Dalton	**Dancho**	**Davidson**	**Davies (Niagara South)**
Dawson	**Deltell**	**DeRidder**	**Diotte**
Doherty	**Dowdall**	**Duncan**	**Epp**
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	**Falk (Provencher)**	**Gallant**	**Genuis**
Gill (Calgary Skyview)	**Gill (Brampton West)**	**Gill (Calgary McKnight)**	**Gill (Windsor West)**
Gill (Abbotsford—South Langley)	**Godin**	**Goodridge**	**Gourde**
Groleau	**Guglielmin**	**Gunn**	**Hallan**
Hardy	**Ho**	**Hoback**	**Jackson**
Jansen	**Jivani**	**Kelly**	**Khanna**
Kibble	**Kirkland**	**Kmiec**	**Konanz**
Kram	**Kramp-Neuman**	**Kronis**	**Kuruc**
Kusie	**Lake**	**Lantsman**	**Lawrence**
Lawton	**Lefebvre**	**Leslie**	**Lewis (Essex)**
Lewis (Haldimand—Norfolk)	**Lloyd**	**Lobb**	**Mahal**
Majumdar	**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**	**Mantle**	**Mazier**
McCauley	**McLean (Calgary Centre)**	**Melillo**	**Menegakis**
Moore	**Morrison**	**Motz**	**Muys**
Nater	**Patzer**	**Paul-Hus**	**Poilievre**
Redekopp	**Reid**	**Rempel Garner**	**Reynolds**
Richards	**Roberts**	**Rood**	**Ross**
Rowe	**Ruff**	**Scheer**	**Schmale**
Shipley	**Small**	**Steinley**	**Stevenson**
Strahl	**Stubbs**	**Thomas**	**Tochor**
Tolmie	**Uppal**	**Van Popta**	**Vien**
Viersen	**Vis**	**Warkentin**	**Waugh**
Williamson	**Zimmer — 130**		

PAIRED — PAIRÉS

Bailey	**Champagne**	**McKenzie**	**Sidhu (Brampton East) — 4**

Accordingly, Bill C-28, An Act to amend the Aeronautics Act and other Acts, was read the second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

En conséquence, le projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et d'autres lois en conséquence, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food), — That Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Dan Mazier (Riding Mountain), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be not now read a third time, but be referred back to the Standing Committee on Finance for the purpose of deleting all clauses contained under Division 16 of the bill, since it would be impractical and unnecessary for Division 16 to receive royal

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), — Que le projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par Dan Mazier (Mont-Riding), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des finances afin de supprimer toutes les dispositions contenues dans la section 16 du projet de loi, car il serait peu pratique et inutile que la section

assent making changes to the Defence Production Act and instructing the machinery of government to create a new stand-alone agency only to be repealed later by Bill C-40, An Act respecting production, procurement and investment in relation to national defence and national security.".

16 reçoive la sanction royale pour apporter des modifications à la Loi sur la production de défense et charger l'appareil gouvernemental de créer un nouvel organisme autonome, qui serait ensuite abrogé par le projet de loi C-40, Loi concernant la production, l'approvisionnement et l'investissement relativement à la défense et la sécurité nationales. ».

The debate continued.

Le débat se poursuit.

At 5:27 p.m., pursuant to order made Monday, November 23, 2026, under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

À 17 h 27, conformément à l'ordre adopté le lundi 23 novembre 2026 en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, November 30, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 30 novembre 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

At 5:29 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

À 17 h 29, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The House resumed consideration of the motion of Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek), seconded by Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-255, An Act to amend the Criminal Code (mischief — religious property), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), appuyée par Bob Zimmer (Prince George —Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-255, Loi modifiant le Code criminel (méfait — biens religieux), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

The debate continued.

Le débat se poursuit.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, December 2, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 2 décembre 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of the Canadian Dairy Commission for the dairy year ending July 31, 2026, together with the Auditor General's Report, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-90-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport de la Commission canadienne du lait pour l'année laitière se terminant le 31 juillet 2026, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-90-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-27 to 2030-31 of Farm Credit Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-818-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2027 à 2030-2031 de Financement agricole Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-818-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Report on Commercial Vehicle Safety in Canada for the year 2022, pursuant to the Motor Vehicle Transport Act, R.S., 1985, c. 29 (3rd Supp.), sbs. 25(1). — Sessional Paper

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapport sur la sécurité des véhicules commerciaux au Canada pour l'année 2022, conformément à la Loi sur les transports routiers, L.R., 1985, ch. 29 (3e suppl.), par. 25(1). — Document

No. 8560-451-571-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:14 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:43 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

parlementaire n° 8560-451-571-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 14, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 43, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.